



TOCA Y ESCUCHA

**Boletín Noticiero de la
Biblioteca de Braille
y Libros Parlantes
*Invierno del 2018***

NOTICIAS ÚTILES

Cartuchos en blanco disponibles ahora

Nuevamente, La Escuela para los Ciegos “Perkins” ofrece cartuchos para la venta a individuos. Dichos cartuchos encajan en la ranura delantera del reproductor digital para libros parlantes emitido por el NLS (Servicio Nacional Bibliotecario para los Ciegos y Físicamente Discapacitados por sus siglas en inglés). Facilitan la transferencia de materiales audio descargados desde una computadora al reproductor para escucharlos. Busque en Amazon utilizando las palabras claves “NLS Cartridge” para encontrar artículos a la venta.

También usted puede solicitar un cable para conectar su cartucho a su computadora. Sírvase llamar a su Asesor(a) del Lector y pedir el artículo AC025, DTB Cable para Cartucho. Nuestro teléfono es 1-800-226-6075.

Ayuda con los impuestos sobre la renta

El Servicio de Ingresos Internos (IRS) ofrece ayuda gratis para las personas que no pueden completar su declaración de impuestos debido a una discapacidad física. Puede buscar ayuda en sus sitios Centro de Asistencia Tributaria (TAC), Asistencia Voluntaria de Impuesto sobre la renta (VITA) o Asesoramiento Tributario para Personas Mayores. Para encontrar un TAC cercano, visite irs.gov y seleccione el link “Contacte su oficina local”. (Para español, visite irs.gov/es/spanish.) Sírvase llamar al IRS 1-800-906-9887 para encontrar una localidad VITA o TCE.

El IRS también provee los formularios de impuestos federales y publicaciones más populares en formatos de braille, texto grande, y PDF accesible. Se presentan temas tributarios útiles en línea en videos que incluyen subtítulos, audio descripción, Lenguaje de Señas Americano y transcripciones de texto. Visite al irs.gov.accessibility.

Calendarios en braille 2018 gratis

Calendarios compactos, en espiral, están disponibles hasta que se agote la existencia. Favor de contactar su Asesor(a) al Lector para pedir uno.

Errores en los cartuchos

De vez en cuando pueda ser que usted reciba un cartucho con un error que le impida escuchar un libro. No es común, pero a veces sucede. Algunos mensajes de error se escucharán tan pronto se inserte el cartucho en el reproductor. Se incluyen “Error de cartucho” o “No hay libro disponible en el cartucho”, entre otros mensajes.

Si experimenta un error, por favor haga lo siguiente para ayudarnos a identificar el libro cuando lo devuelva:

- En el caso de cartuchos con libros múltiples que anuncian “Fin del libro”, sírvase llamar a su Asesor(a) al Lector antes de mandar el libro de regreso. Su Asesor(a) le explicará paso a paso cómo acceder a la función “Estantería” para que el cartucho funcione.
-
- Si el cartucho llega con el libro equivocado, o si se escucha “Error de cartucho” o “No hay libro en el cartucho”, favor de ponerle un elástico al cartucho antes de colocarlo en la caja para enviarlo de regreso.

Reseña de la aplicación *Be My Eyes* (“Sea mis ojos”)

Republicada con el permiso de Georgia Libraries for Accessible Statewide Services (GLASS).

Be My Eyes es una aplicación móvil gratis diseñada como ayuda para las personas ciegas o con daños a la vista. Al descargar la aplicación a su aparato Apple o Android, se le pregunta si usted es no-vidente o vidente. Los usuarios que indiquen que son ciegos podrán oprimir una tecla para comunicarse con el próximo voluntario vidente. El voluntario puede ayudar con cuestiones tales como informar al usuario la fecha de vencimiento en un artículo de comida, o el color de los calcetines.

Hay más voluntarios inscritos en el programa que usuarios ciegos, lo que hace que el tiempo de espera sea muy corto para los usuarios no-videntes. “Sea mis ojos” conecta a los usuarios según el idioma de su teléfono, así que usted se comunicará con alguien que hable su idioma. Por el momento, más de 90 idiomas diferentes son compatibles con la aplicación.

Cartuchos con Libros Múltiples

Cartuchos con Libros Múltiples están disponibles ahora. Cada MBC contiene varios títulos de autores y series populares. Para navegar en el cartucho, hay que utilizar la función Estantería. Para acceder a Estantería, oprima la tecla verde *play/stop*. Espere una pausa, un sonido distintivo, y la palabra “Estantería”, seguido por el número de libros o revistas grabados en el cartucho. Espere hasta que se termine de anunciar el título que usted quiere escuchar, y luego de un segundo oprima la tecla verde nuevamente para que toque el libro.

Títulos recién llegados a la colección

Un misterio en Toledo (DB085977) por Anne Perry. 10 horas, 20 minutos. Narrado por María Pino. En el Londres victoriano, una conocida religiosa de España – bajo la protección del comandante de la “Special Branch” Thomas Pitt – desaparece. Luego dos miembros de su séquito son asesinados. Traducido del inglés. Violencia. 2017.

Algunos títulos que puede haber perdido

Solo nosotros dos (DB085971) por Nicholas Sparks. Narrado por Aurelio Dominguez. 21 horas, 13 minutos. Russell Green está felizmente casado--con una hija y un trabajo como ejecutivo de publicidad que le encanta. Está completamente sorprendido cuando pierde a su esposa y su trabajo en rápida sucesión, y luchando para criar a su hija solo. Traducido del inglés.

El libro de la alegría - alcanza la felicidad duradera en un mundo en cambio constante (DB085964) por el Dalai Lama y Desmond Tutu. Narrado por Martin Untrojb. 14 horas, 8 minutos. Con motivo del cumpleaños octogésimo del Dalai Lama en 2015, los dos ganadores del Premio Nobel reflexionan sobre la naturaleza de la felicidad humana. Con Douglas Abrams. 2016.

Amor a cuatro estaciones: el diario de una ilusión (DB084996) por Nacarid Portal Arráez. Narrado por Alejandro Ruiz. 10 horas, 31 minutos. La complicada historia del amor de Christopher, Charlotte, y Fabio en Venezuela se relata a través de entradas de diario, poemas, y "chats" electrónicos. Violencia, lenguaje injurioso, y descripciones de índole sexual. 2016.

Algo para los jóvenes

La ciudad desolada - El hogar de Miss Peregrine para niños peculiares 2

(DB085973) Por Ransom Riggs. Narrado por Aurelio Dominguez. 14 horas, 25 minutos. Después de haber escapado por los pelos de la isla de Miss Peregrine, Jacob y sus nuevos amigos tienen que viajar a Londres--la capital "peculiar" del mundo--en la década de los 1940. La continuación de "El Hogar de Miss Peregrine para Niños Peculiares" (DB 85967). Traducido del inglés.

Producción del nuevo comercial de televisión promocionando al NLS: Detrás del escenario (Reproducido parcialmente del Boletín Noticiero del NLS de octubre-diciembre del 2017)

Saniyah Worrell está sentada bajo los focos calientes de producción, en la cabecera de la mesa del comedor, hojeando distraídamente un libro, sorbiendo de un vaso de jugo de uva y balanceando los pies, los cuales ni se acercan a tocar el piso. Hay una ráfaga de actividad alrededor suyo mientras el equipo de filmación termina de montar una cámara en una plataforma rodante.

"¡Rodando!
"¡Toma uno!"
"¡Señal!"
"¡Marca!"

Un miembro del equipo de filmación hace chasquear una tablilla digital frente a la cámara.

"Muy quieto alrededor de la cámara, por favor. Avísame cuando estén listos".
"Cámara lista".

Y así, Saniyah pasa de ser una niña aburrida diezañera común y corriente, a una actriz profesional enfocada.

"Y... acción."

La cámara se mueve a través de la mesa hacia Saniyah, pasando al lado de modelos de lanzaderas espaciales, cohetes de juguete y un casco de astronauta. Se ve el título del libro que ella está leyendo: *Astronaut Abby's Space Adventures* (Las aventuras de Abbey la astronauta en el espacio).

El director Lorenzo de Guía le pide su línea. Saniyah levanta la vista de su libro.

"No hay lugar como el espacio", dice soñadoramente.

Este escenario se repite varias veces hasta que de Guía quede satisfecho. Luego el equipo de filmación comienza a configurar luces y accesorios para la próxima escena – la última toma en un día repleto de filmación de un comercial de televisión para el

Servicio Nacional Bibliotecario para los Ciegos y Físicamente Discapacitados (NLS por sus siglas en inglés).

El comercial, llamado “Momentos Mágicos,” se emitirá en formatos de 30 y 60 segundos en estaciones de televisión de cable. También se creará un comercial de radio que saldrá al aire en formatos de 30 y 60 segundos con base en esta filmación. Este es el próximo – y más ambicioso – paso en la campaña de medios múltiples que arrancó en junio a través de anuncios en motores de búsqueda de Internet y Facebook.

“La campaña está dirigida a usuarios potenciales y sus amigos, familiares, cuidadores, profesionales de salud, y audiencias relacionadas”, dice Karen Keninger, directora del NLS. “Ya estamos viendo resultados no solo en la inscripción, sino en un aumento significativo en las visitas a nuestro sitio web de la campaña That All May Read (“Para que todos Lean”) y en nuestra página de Facebook”.

La premisa: el personaje actuado por Saniyah quiere ser astronauta algún día. Pero luego se da cuenta de que el abuelo no puede leer sobre Abbey la astronauta junto con ella. “Me encantaría, pero la letra es demasiado pequeña”, le dice. Entonces Saniyah y su madre le cuenta sobre el NLS, el programa gratuito de la Biblioteca del Congreso que brinda libros en braille y grabaciones digitales a personas con una discapacidad de la vista o discapacidades físicas que les impidan usar materiales impresos convencionales.

Se finalizó la producción alrededor de las 6:30 p.m. Mientras la cuadrilla le puso orden nuevamente a la casa, Saniyah jugó en el patio con su hermana gemela mientras su madre verdadera les acompañaba. De Guia y Wilkinson se apiñaron para discutir su próxima sesión de filmación programada para unos días después en Portland, Oregon.

Todavía quedaba algo de luz en el cielo a finales de agosto cuando todos se subieron en dos camionetas para el viaje de 15 millas a través del río Hudson hasta Manhattan. Uno de los propietarios de la casa regresó del trabajo poco antes de que partieran, y recibió una especie de regalo de parte del equipo: un teléfono celular extraviado que habían encontrado mientras movían un sofá en la sala de estar.

Bureau of Braille and Talking Book Library Services
421 Platt St.
Daytona Beach, FL 32114

La Biblioteca de Braille y Libros Parlantes forma parte de la
División de Servicios al Ciego, Departamento de Educación de Florida
Visite nuestras páginas web en <http://dbs.myflorida.com/> o www.fldoe.org.